



MANY VOICES. ONE SOUL.
SLAVIC CHORALE

LET MY PRAYER
ARISE

RUSSIAN CHORAL CONCERT

October 27th, 2012

7:30 pm

St. Francis of Assisi Church
1066 26th Street,
Sacramento, CA 95816

www.slavicchorale.org
(916) 678-1633

Если вы любите петь...



Приглашаем всех желающих посвятить себя пению в хоре и служению людям и Богу. Если вы хотите стать частью хора "Slavic Chorale", записаться на прослушивание можно здесь:

www.slavicchorale.org
(916) 678-1633

Join Us!

Italy 2013 June 14-24

Slavic Chorale is excited to announce our tour to Italy. A limited number of spots are available for non-choir members to join us.

- *Hear the choir perform in some of the most beautiful buildings in the world.*
- *Tour is all-expenses paid, including museum visits and most meals; lots of time for sight-seeing is included.*
- *Relive history as you visit some of the most important sites in the development of civilization.*

Contact us for more information:
info@slavicchorale.org, (916) 678-1633



Blossom Children's Choir

Yuriy Mykhaylenko, Conductor

Alyona Arushanov, Director

Славьте Бога

Praise God

Stabat Mater Jacopone da Todi

Когда Израиль Ю. Пастернак
When Israel

African Psalm Patrick M. Liebergen
Garry Osipov, flute. Oleg Grushke, percussion.

SLAVIC CHORALE

Pavel Kravchuk, Music Director

Yuriy Mykhaylenko, Conductor

Благослови, душа моя, Господа M. Ippolitov-Ivanov
Bless the Lord, O My Soul

Херувимская Песнь №7 D. Bortnyansky
Cherubic Hymn №7

The Lord Is My Shepherd Arr. Slavik Babchanik
Ruslan Chlek, Andrei Butrovich,
Alex Paripa, Slavik Babchanik

Two Slavic Psalms: Psalm 117 Arvo Pärt

Two Slavic Psalms: Psalm 131

Помышляю день страшный A. Arkhangelsky
I Think Upon the Fearful Day

Душе моя S. Bichkovskiy
My Soul, Take Comfort

-INTERMISSION-

Отче Наш K. Shvedov
Our Father

Всем своим сердцем
With All My Heart
Olea Grabciuk, Olga Demchik, Tatiana Grabciuk,
Tatyana Zherebnyuk, Cristian Burachek,
Andrei Butrovich, Alex Paripa

Espiritu de Dios Traditional Cuban, arr. Brian Tate

Отче Наш N.N. Kedrov
Our Father

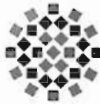
Mikhail Komarov, Andrei Butrovich,
Alex Paripa, Ilya Grinevich

O Divine Redeemer Charles Gounod
Tamara Bely, solo. Alyona Arushanov, piano.

Звуки гитары Traditional, arr. Lena Willemark
Sounds of the Guitar

Бог бачить слёзы Arr. L. Yakobchuk
God Sees Our Tears

Alleluia For Our Time Jay Althouse



Slavic Chorale was established in 2010 as an independent non-profit organization.

The choir consists of volunteer singers from the Slavic community of the greater Sacramento region.

The mission of Slavic Chorale is to help unify the Slavic community and be a positive influence in our region through the performance of classical and spiritual music.

It is our goal to glorify God through music and through service to people in our community.

Slavic Chorale made its debut in December 2010 to a standing-room only audience of over 3,500 people.

Thank You!

Slavic Chorale received the 2011 “The Best by Russian-Speaking Community” Community Cultural Engagement Award.

A look back:

- Slavic Chorale has performed in acoustically and visually beautiful churches in Oakland and Sacramento.
- Our “White Dove” concert took place at the brand-new, state-of-the-art Three Stages performance hall in Folsom.
- In December 2011, Slavic Chorale welcomed our audience to a Christmas Dinner and Concert, which included performances by Blossom Children’s Choir.
- Slavic Chorale has participated in the services of many different Slavic churches.
- In September, the choir toured to Seattle, WA. Community performances included:



- “It’s All About Kids” conference and art gallery event designed to raise funds for orphaned children.
- Four Christmas season performances at the Galleria Mall in Roseville.
- A performance at the Crocker Art Museum.
- Pre-concert performance at the Sacramento Philharmonic.
- Performance at Woodcreek High School’s fall concert.
- 3 performances at local assisted living communities.

Slavic Chorale
Phone: (916) 678-1633
Email: info@slavicchorale.org
Web: www.slavicchorale.org

Available today!

Christmas Symphony Concert

Relive Slavic Chorale's debut concert, when an audience of 3,500 gathered to celebrate together. Enjoy beautiful music, a 51-piece orchestra, guests Oasis Chamber Choir, and great songs including well-known tunes, as well as new favorites. This wonderful 2-disc DVD set with booklet is available tonight.


Audio album available on  iTunes

\$20

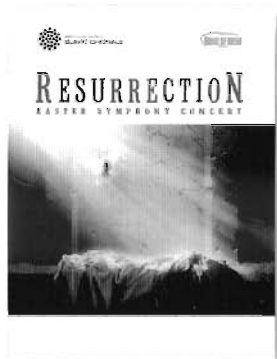


Resurrection Easter Symphony Concert

The glorious music of Easter proclaims the triumphant victory over Death. This is an exciting concert of joy and hope, a celebration of the Risen King. Join the audience of thousands as they sing "Christ Arose!"

Audio album coming soon!  iTunes

\$15



Sponsored Message

 It Works!

HAVE YOU TRIED THAT CRAZY WRAP THING?

IT'S EASY

IT'S AFFORDABLE

IT'S FUN

HOST A PARTY AND TRY IT FREE

ASK ME HOW!

\$30 \$25

WITH COUPON

DEVON HERRERA
916-541-8323
DEVONHERRERA.MYITWORKS.COM

SLAVIC CHORALE

A Grand Mansion



Christmas



Dec. 7, 2012
Tickets available
TONIGHT



Supporting Slavic Chorale...



PHILIP J. ORISEK, M.D., INC.

RECONSTRUCTIVE ORTHOPAEDIC SPINE SURGERY

Patient-Centered Care

Our mission at is to provide patients with personalized, high quality, technically advanced, "patient-centered" minimally invasive spine care. From strains and sprains to the most complex spinal problems, Dr. Orisek employs the latest medical science has to offer and believes in using the least invasive treatment options possible.



2575 E Bidwell St. #220
Folsom, CA 95630

Office: (916) 817-6390
Email: info@orisekspine.com

Slavic Chorale

SOPRANO

Tamara Belyi
Olga Demchik
Olea Grabciuk
Tatyana Klyuchnik
Lilly Kravtsova
Liliya Lukin

ALTO

Elina Dolinskaya
Tatiana Grabciuk
Lily Grinevich
Natalya Kravtsova
Diana Levko
Oksana Lysak
Veronika Zelinsky
Tatyana Zhrebnyuk

TENOR

Cristian Burachek
Andrei Butrovich
Miroslav Chernyetsky
Ruslan Chlek
Mikhail Komarov
Yuriy Mykhaylenko

BASS

Ilya Grinevich
Maksim Kulnich
Alex Paripa
Bogdan Shevchenko
Igor Zalutskiy
Mikhail Zelinsky

ACCOMPANIST

Alyona Arushanov

Blossom Children's Choir

SOPRANO

Angela Kotova
Evelyn Manko
Nicholas Manko
Angelica Moskalets
Diana Klyuchnik
Katya Serikova
Natalya Zhelezoglo
Rufina Tolstova
Emma Kokhanevich
Lianna Brykov
Darya Antonyuk
Katerina Metlenko
Maxim Arushanov

Evelyne Artishuk
Esther Artishuk
David Valovityy
Diana Gudimenko
Liliya Gudimenko
Nataliya Zhelezoglo
Emma Zhur
Darina Kapakly
Laura Statsenko
Maryam Sharikov
Natalie Yusutin
Eduard Moroz
Yuliya Gapchenko

ALTO

Timothy Moiseyenko
Viktoria Zhelezoglo
Jessica Brykov
Nicholas Brykov
Mark Kovalyuk
Isaac Kostyuk
Kathryn Kapakly
Lilianna Petrivnaya
Victoriya Zhelezoglo

Philip Moiseyenko
Gabriela Tolstova
Kolya Kostin
Emma Kokhanevich
Andrey Kurudimov
Vladimir Pisarev
Mark Svistun
Artem Lazarev
Michael Mulin
Yana Pekuraru

ACCOMPANIST

Alyona Arushanov

Pavel Kravchuk is the founding conductor of Slavic Chorale. He has also directed chamber choirs and orchestras at Bethany church and at House of Bread church. He has taught piano, as well as high school choir and band. Pavel is a graduate of the Moscow Academy of Sacred Music (emphasis in choral conducting), and holds a Bachelor's degree in Music (piano emphasis) and a Master's of Music in Conducting from CSUS, where he studied choral conducting with Dr. Donald Kendrick and orchestral conducting with Maestro Leo Eylar.



Translations

Bless the Lord, O My Soul Bless the Lord, o my soul, and everything that is within me bless His Holy Name. Do not forget all His benefits. He cleanses all of your iniquities, He heals all your diseases, He saves your spirit from destruction, and crowns you with mercy and lovingkindness.

Cherubic Hymn We, who mystically represent the Cherubim and sing the thrice-holy hymn to the Life-giving Trinity; let us today set aside all cares of life, that we may receive the King of all, Who comes invisibly escorted by the Divine Hosts.

Psalm 117 Praise the Lord, all you nations; extol him, all you peoples. For great is His mercy toward us, and the faithfulness of the Lord endures forever. Glory to the Father, the Son and the Holy Spirit, now and forevermore.

Psalm 131 My heart is not proud, Lord, my eyes are not haughty; I do not concern myself with great matters or things too wonderful for me. But I have calmed and quieted myself, I am like a weaned child with its mother; like a weaned child I am content. Israel, put your hope in the Lord both now and forevermore.

I Think Upon the Fearful Day I think upon the fearful day, and I cry because of my evil deeds. How will I answer to the Eternal King? And with what merit or confidence will I look upon the Judge? Prodigal me...
Compassionate Father, Only-Begotten Son, Holy Spirit, have mercy on me.

My Soul, Take Comfort My soul, take comfort in God, and be filled with joyful singing. Though you find sorrow on this road, be lifted to the heavens. Forget the sorrowful earthly life, for it will pass like the night, like the shadow. A new sun will shine, and the troubles of difficult times will pass. Be joyful, my soul! I can see the shore. I must only cross the river to where there is an eternal, joyful, happy life. My soul, take comfort in God, and be only his property. He will help you in your despair and bring you into His kingdom.

With All My Heart With all my heart and soul, I praise You with my life. I live only by You, Lord, you are the source of my life, and I will bless You. For Your love and mercy, only You are worthy, I praise You with all that is within me.

Espiritu de Dios Spirit of truth and love, life-giver, enlighten us with Your love. Spirit of power and goodness, breath of life, teach us the will of God. Spirit of God, fill my life, fill my soul, fill my being. Fill me with Your presence, with Your power, with Your love.

God Sees Our Tears Did you ever think about why we cry when it is difficult for our soul? God comforts us and hears our cry in the stillness, God understands the tears of each person. When fear and distress meet us in life, hope falters, faith and love weaken. But God is all in all, He will lead us, for He understands our tears.

SPONSORS

Virtuoso

L. Kravchuk
DENTAL CORP.

Largo



PHILIP J. ORISEK, M.D., INC.
RECONSTRUCTIVE ORTHOPAEDIC SPINE SURGERY

1075 San Rafael Street - Suite 202
Hayward, CA 94620

Primary Media Sponsor



Other Media Sponsors



Like our page on Facebook
[facebook.com/slavicchorale](https://www.facebook.com/slavicchorale)

Slavic Chorale
(916) 678-1633
info@slavicchorale.org
www.slavicchorale.org

Lyudmila Kravchuk, D.D.S.

30 years of trusted
dental services.



Supporting the arts in
our community.



Service in English,
Russian and Ukrainian.



L. Kravchuk Dental Corporation

6240 San Juan Ave., Suite F
Citrus Heights, CA 95610

Tel: (916) 727-1107
Fax: (916) 727-1099